



Road Hydraulic Disc Brake Pad Replacement

95-5018-004-000 Rev A

© 2013 SRAM LLC

Torque
Drehmoment
Momento

Valeur de couple
Coppia
Aandraaien
Torção
締め付け
扭紧

Install
Einbauen
Instalación

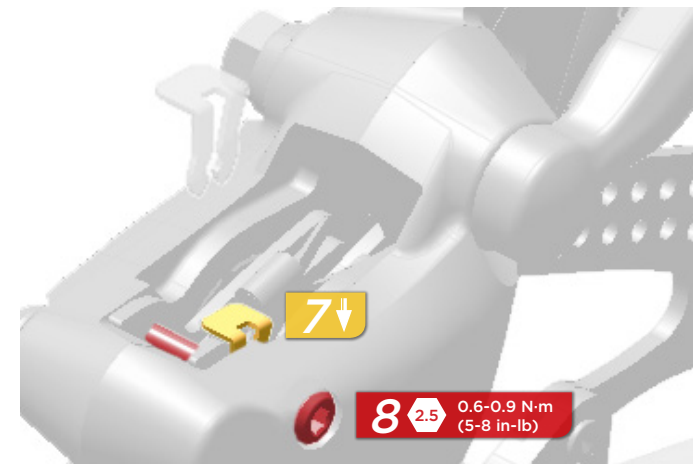
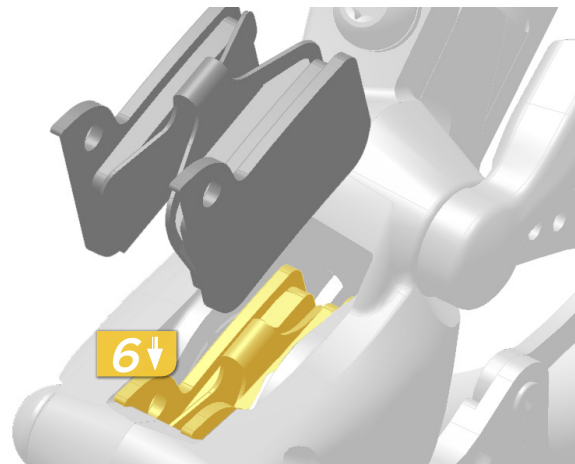
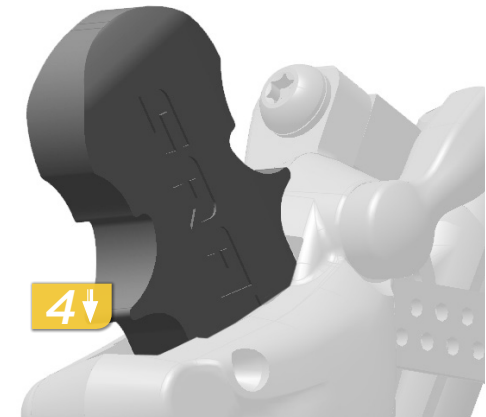
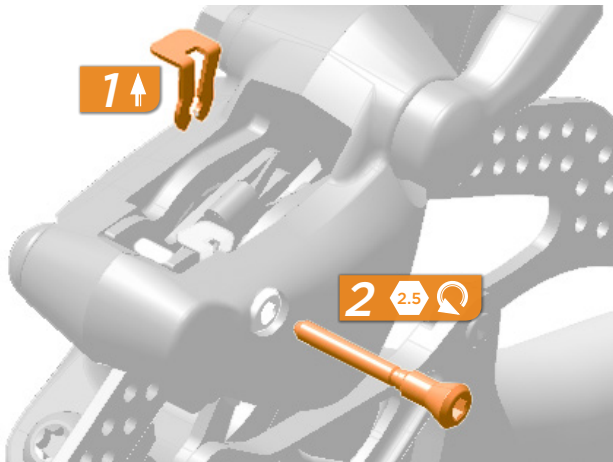
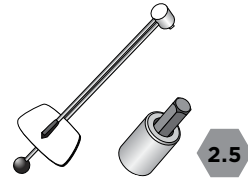
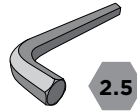
Installer
Installare
Monteren

Instalar
取り付け
安装

Remove
Entfernen
Quitar

Retirer
Rimuovere
Verwijderen

Retire
取り外し
拆卸



WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 · Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands

⚠️WARNING - CRASH HAZARD

Use only organic brake pad material. Use of a material other than organic pads can produce high temperatures at the brake caliper resulting in reduced braking performance. This can lead to loss of control of the bicycle and/or a crash that can cause severe injury and/or death.

NOTICE

To maintain optimal braking performance after replacing disc brake pads or rotors, follow the pad advancement and rotor bed-in procedure on www.sram.com/service.

Maintenance

Inspect brake pads for wear every month. Replace disc brake pads when the pad thickness is 2.5 mm or less. Change the rotor when the rotor thickness is less than 1.55 mm or when changing braking material.

SRAM LLC Warranty

Extent of Limited Warranty
SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at www.sram.com.

⚠️WARNUNG - UNFALLGEFAHR

Verwenden Sie ausschließlich organisches Bremsbelagmaterial. Die Verwendung von Bremsbelägen aus nicht organischem Material kann hohe Temperaturen am Bremssattel verursachen, die die Bremsleistung herabsetzen können. Dies kann dazu zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und/oder zu Unfällen mit schweren bzw. tödlichen Verletzungen führen.

HINWEIS

Um die optimale Bremsleistung nach dem Austausch von Scheibenbremsbelägen oder Brems scheiben aufrechtzuerhalten, befolgen Sie die Verfahren zum Vorschieben der Bremsbeläge und Einfahren der Brems scheibe unter www.sram.com/service.

Wartung

Prüfen Sie Bremsbeläge einmal im Monat auf Abnutzung. Tauschen Sie die Bremsbeläge aus, wenn sie nur noch 2,5 mm oder weniger dick sind. Tauschen Sie die Brems scheibe aus, wenn die Dicke der Scheibe weniger als 1,55 mm beträgt oder Sie das Bremsmaterial ändern.

Gewährleistung der SRAM LLC

Garantieumfang
SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com.

⚠️ATENCIÓN - RIESGO DE ACCIDENTE

Utilice únicamente pastillas de freno orgánicas. Utilizar pastillas que no sean de material orgánico puede dar lugar a temperaturas muy elevadas en la pinza del freno que reducirán el rendimiento del frenado, lo cual puede provocar la pérdida del control de la bicicleta y ocasionar un accidente que podría tener consecuencias graves o incluso mortales.

AVISO

Para mantener un rendimiento óptimo de los frenos después de cambiar los rotores o las pastillas del freno de disco, siga el procedimiento de avance de pastillas y rodaje del rotor descrito en www.sram.com/service.

Mantenimiento

Una vez al mes compruebe si las pastillas están desgastadas. Las pastillas de freno deben cambiarse si su espesor es de 2,5 mm o menor. El rotor deberá sustituirse cuando su espesor sea menor de 1,55 mm, o cuando se haya cambiado de material de frenado.

Garantía de SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada
SRAM garantiza durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web www.sram.com.

⚠️AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHUTE

Utilisez uniquement des plaquettes de frein en matière organique. L'utilisation de plaquettes autres qu'en matière organique peut provoquer l'échauffement de l'étrier de frein et réduire les performances de freinage. Cela peut entraîner la perte de contrôle du vélo et/ou une chute causant des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

Pour garantir des performances de freinage optimales après avoir remplacé les plaquettes ou les disques de frein, suivez les instructions concernant l'avancement des plaquettes et celles du rodage du disque sur www.sram.com/service.

Maintenance

Vérifiez l'usure des plaquettes de frein une fois par mois. Les plaquettes doivent être changées lorsque leur épaisseur atteint 2,5 mm ou moins. Changez le disque de frein lorsque son épaisseur est inférieure à 1,55 mm ou lorsque vous changez votre système de freinage.

Garantie de SRAM LLC

Portée de la garantie limitée
SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com.

⚠️AVVERTENZA - PERICOLO DI INCIDENTE

Utilizzare solo materiale per pattini freno organici. L'utilizzo di materiali diversi dai pattini organici può produrre temperature elevate alla pinza del freno, con conseguente riduzione delle prestazioni di frenata. Ciò può comportare la perdita di controllo della bicicletta e/o una caduta che può causare gravi lesioni e/o la morte.

NOTA

Per mantenere prestazioni di frenata ottimali dopo la sostituzione dei rotori o dei pattini dei freni a disco, seguire la procedura di avanzamento dei pattini e collocamento del rotore su www.sram.com/service.

Manutenzione

Esaminare i pattini freno ogni mese per rilevare eventuale usura. Sostituire i pattini dei freni a disco quando lo spessore dei pattini non è superiore a 2,5 mm. Sostituire il rotore quando il suo spessore è minore di 1,55 mm o quando si cambia il materiale dei freni.

Garanzia di SRAM LLC

Portata della garanzia limitata
SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com.

⚠️WAARSCHUWING - GEVAAR OP EEN ONGEVAL

Gebruik alleen organisch remblokmateriaal. Het gebruik van niet organisch remblokmateriaal kan hoge temperaturen op de remset teweegbrengen die tot verlaagde remprestaties kunnen leiden. Dit kan leiden tot controleverlies over de fiets en/of een ongeval dat ernstig letsel en/of de dood kan veroorzaken.

MEDEDELING

Om na het vervangen van de remblokjes of rotors optimale remprestaties te behouden, volg de procedure voor het naar voren brengen van de remblokjes of het inremmen van de rotors op www.sram.com/service.

Onderhoud

Controleer de remblokjes elke maand op slijtage. Vervang de schijfremblokjes als de dikte 2,5 mm of minder is. Vervang de rotor als de dikte minder dan 1,55 mm is of wanneer het remmateriaal wordt vervangen.

SRAM LLC Garantie

Omvang van de beperkte garantie
SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap zijn. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op www.sram.com.

⚠️AVISO - PERIGO DE ACIDENTE

Use apenas pastilhas de travões de material orgânico. O uso de outro material além das pastilhas orgânicas pode provocar temperaturas elevadas na pinça do travão e consequentemente uma redução do desempenho de travagem. Por sua vez, isto pode originar a perda de controlo da bicicleta e/ou um acidente que pode provocar lesões graves e/ou morte.

NOTIFICAÇÃO

Para manter o melhor desempenho de travagem após a substituição de pastilhas de travões de disco ou rotores, acompanhe o avanço da pastilha e procedimento integrado do rotor em www.sram.com/service.

Manutenção

Inspeccione os calços dos travões uma vez por mês para detectar desgaste. As pastilhas do travão de disco deverão ser substituídas se a espessura da pastilha for de 2,5 mm ou menos. Substitua o rotor quando a espessura do rotor for menor que 1,55 mm ou quando substituir o material de travagem.

Garantia da SRAM LLC

No âmbito da Garantia Limitada
SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em www.sram.com.

⚠️警告 - 事故につながる危険性

必ず純正ブレーキ・パッドをお使いください。純正パッド以外を使用すると、ブレーキ・キャリパーが高温になり、ブレーキ機能が低下します。これにより、自転車を制御できなくなったり、重傷および/または死亡につながる事故を引き起こす場合があります。

注意事項

ディスク・ブレーキ・パッドやローター交換後のブレーキ機能を最適な状態に保つには、www.sram.com/serviceに掲載されている「パッドの調整」や「ローターの慣らし手順」の指示に従ってください。

メンテナンス

ブレーキ・パッドの消耗具合を毎月確認してください。パッドの厚みが 2.5 ミリ以下になったら、ディスク・ブレーキ・パッドを交換する必要があります。ローターは、厚さが 1.55 mm 以下になった場合、またはブレーキ関連素材や部品を変更した場合は、交換してください。

SRAM LLC の保証規定

限定的保障の範囲
SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障がないことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、当社ウェブサイト www.sram.com をご参照ください。

⚠️警告 - 撞伤隐患

请只使用有机刹车皮材料。使用非有机刹车皮材料会在刹车钳上产生高温，导致制动性能减弱。这会导致自行车失控和/或撞车事故，造成人员严重伤害甚至死亡。

须知

要在更换碟式刹车皮或刹车碟后保持优化的制动性能，请遵照 www.sram.com/service 上的刹车皮推进和刹车碟磨合程序。

维护

每月检查刹车皮磨损情况。如果刹车皮厚度到了 2.5 mm 或以下，则必须更换。刹车碟厚度小于 1.55 mm 或更换刹车材料时应更换刹车碟。

SRAM LLC 质保

有限质保的范围
SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。欲知完整的质保信息，请访问我们的网站 www.sram.com。